



4 February 2019
Chinese
Original: English

联合国地名专家组

2019 年届会

2019 年 4 月 29 日至 5 月 3 日，纽约

临时议程* 项目 5(a)

各国政府关于本国地名标准化方面情况
和所取得进展的报告

波兰的报告

摘要**

报告全文提供资料说明波兰自 2017 年 8 月 8 日至 17 日举行的第十一届联合国地名标准化会议以来在地名工作方面所取得的进展。

国家地名机构。波兰有两个委员会开展地名标准化工作：隶属于内务和行政部的地点和地形物体名称委员会负责确定波兰境内使用的地名；隶属于波兰测绘总局的波兰共和国境外地名标准化委员会负责以下工作：对世界各地地名进行波兰语译写标准化处理；制定使用非罗马书写系统的语言的罗马化原则；代表波兰参加联合国地名专家组的工作；出席有关地名的国际会议和各类会议。

国家地名录。新版波兰国家地名录于 2015 年 10 月出版，其中载有 103 086 项各地点及其组成部分的正式名称。对地名录中所列地名的修改每年公布在《波兰共和国法律学刊》上，1 月 1 日起生效。

多语言领域。根据 2005 年 1 月 6 日《少数民族、少数族裔和区域语言法》，少数民族语言中的惯用地名可用作“补充名称”。自 2005 年以来，已为 1 246 个地点确定少数民族语地名，分类如下：359 个德语地名，821 个卡舒布语地名，30 个立陶宛语地名，27 个白俄罗斯语地名和 9 个莱姆克语地名。

* GEGN.2/2019/1。

** 报告全文由波兰共和国境外地名标准化委员会的 Maciej Zych 编写。报告仅有来件所用语文文本，可查阅：https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st_session_UNGEGN.html，文号为 GEGN.2/2019/8/CRP.8。



外来语地名。波兰外来语地名录于 2013 年底公布。该名录列出了波兰境外 13 358 个地理实体的波兰语名称。名录第二版定于 2019 年底公布。

地名数据文件。国家地名登记册由大地测量和制图总局维护，由波兰测绘总局负责。目前，登记册中包含约 252 000 个地名。

国名。国名和非自治土地名正式名单第四版于 2017 年底公布。名单中所列国家和领土及其首都名称已获波兰外交部核可。名录第五版定于 2019 年下半年公布。

